

# Dawn and Sunst in the Mountains

Autor(en): **J. J. F. S.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1959)**

Heft 1343

PDF erstellt am: **14.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-689887>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

hours, without any recharging; its consumption of energy amounts to 15 milliwatt. This little clock, which has an oscillator of quartz crystals and an electric micromotor of 0.78 inches in diameter and 1.38 inches in height, is a real high precision electronic clock. Nevertheless, it is in no way a laboratory instrument of a unique character, but simply a clock which can be easily moved and which gives one the right time, for everyday purposes.

#### New locomotive for the Swiss Federal Railways.

The Swiss Federal Railways are at present testing a new electric Diesel locomotive, for shunting purposes. This 600 h.p. machine, possessing an 8-cylinder Diesel engine — which, together with the mechanical parts, was made at Winterthur, whilst the electric parts were made in Geneva — is the first of its kind in Switzerland. Possessing a relatively high speed of 65 km. per hour, it can be used not only for shunting, but also, in case of need, for hauling trains along the ordinary lines. The locomotive is also equipped with a particularly interesting innovation, namely, an electric brake. Although usual on the electric locomotives of lesser power which run on the mountain lines, this type of brake is being used here for the first time on an electric Diesel engine of this power.

#### SWISS FASHIONS FOR GREAT BRITAIN.

One of the biggest overseas fashion drives since the war starts presently.

The Export Association of the Swiss Clothing Industry, comprising over 100 manufacturers of men's, women's and children's clothing, are staging a spectacular Fashion Show at the Dorchester Hotel Ballroom on Tuesday, 6th October. This Show will be the highlight of a Swiss Fortnight which starts on Monday, 5th October, with a ceremonial opening by H.E. the Swiss Ambassador to Great Britain.

Twelve Swiss mannequins, two male models and two children will come from Zurich specially to show the clothes, and buyers from all over the country will be invited to watch the presentation and then meet the manufacturers to see additional garments, again in the Ballroom of the Dorchester Hotel.

Many of the buyers will be travelling to Zurich for their Export Week in the middle of May, and this visit will be closely followed by a large party of journalists from magazines, periodicals, national and provincial newspapers who, during a flying three-day

visit, will see the clothes that have been ordered by the British buyers.

Monsieur Hans de Watteville, Secretary of the Swiss Clothing Industry, says: "Many of our Members already export to Great Britain, but, in view of the fact that the British public enjoys being able to buy from a wide range of foreign clothes, our Members are making an all-out effort to increase their exports to this country, thus offering an even greater variety to the British public. Our Association is a young one, having been founded only a few years ago. All of our Members, however, are most enthusiastic and are looking forward enormously to the October Show."

#### DAWN AND SUNSET IN THE MOUNTAINS.

"Noch ruh'n im weichen Morgenglanz".

In slumber wrapped, all nature rests,  
Kissed softly by the rosy dawn,  
And o'er the heights and snowy crests  
A silvry mist its veil has drawn.  
Awake, awake, awake. . .

The glorious sun with purple glow  
Now deepens morning's tender blush.  
The birds are singing sweet and low  
And Sabbath smiles in peaceful hush.  
Awake, awake, awake. . .

But when the fiery torch of war  
Is kindled and on God-sent wing  
Our freedom's eagles proudly soar,  
Throughout the land the call shall ring:  
Awake, awake, awake. . .

*Translated by J.J.F.S.*

**Kettners Restaurant has no music and is not  
luxurious . . . but the Food and Wine are  
superb.**

Roast Surrey  
Capon,  
Roast Aylesbury  
Duckling  
served every day



## M·A·T TRANSPORT LIMITED

FORMERLY MACHINERY & TECHNICAL TRANSPORT LIMITED

INTERNATIONAL SHIPPING & FORWARDING AGENTS

MURRAY HOUSE, BARBICAN, LONDON, E.C.1

Telephone: MONARCH 6040 (20 Lines)  
Telex: LONDON 28404 - MACANTECH.

Telegrams: MACANTECH, TELEX, LONDON

#### ALLIED HOUSES:

##### BASLE

M·A·T TRANSPORT A.G., Peter Merian Strasse 50  
PHONE: 351800. TELEX: BASLE 62216 - MATTRANS

##### ZURICH

M·A·T TRANSPORT A.G., London House, Bahnhofstrasse  
PHONE: 258994 TELEX: ZURICH 52458 - MATTRANS